

RAPPORT SUR LES TRAVAUX EXECUTES DANS LE GROUPE D'ANGKOR
PENDANT LE MOIS DE MAI 1946 -

- ACTIVITE DES CHANTIERS - sans changement.
- NOMBRE DE CHANTIERS - 7 - Nombre de coulis : 10 caporaux, 6 ci-
mentiers, 231 coulis.

- 1°) BANTAY SAMRE -

Le dégagement de la chaussée O. s'est poursuivi en direction de la digue du Baray, atteignant en fin de mois une centaine de mètres au-delà de la coupure correspondant au fossé transversal. Nous avons commencé en partant de l'extrémité E. à remettre en place et régler de niveau les pierres de la margelle en grès, côté S., à l'aide de calages et de bourrages en gros béton: la reprise des quelques bornes à peu près intactes deviendra ainsi possible.

- 2°) BAYON -

Après démontage et remontage de la partie haute à visages de la tour S.E. n° 3, dont le parement était abondamment martelé au point d'en rendre la masse à peu près informe, le gros travail de révision du massif central s'achève par la reprise du petit motif de remplissage n° II situé entre les tours n° 2 et 3: il était d'ailleurs en assez bon état.

L'échafaudage à plateformes va être ensuite déposé et reporté au droit des éléments d'architecture n° 12 à 15 formant tours-vestibules à l'E., sur l'axe principal. Nous avons débarrassé sur tout le pourtour le sol du chemin-de-ronde derrière les 8 tours à visages des éboulis qui en chargeaient inutilement le dallage: chose curieuse, ce dernier comportait par endroits quelques éléments de briques mêlés aux blocs de grès.

A la suite de pluies abondantes, le haut du corps du beau Buddha assis sous naga qui se silhouette si heureusement à l'angle S.E. des galeries intérieures est tombé, la réparation faite autrefois n'ayant pas tenu: aucun goujon en fer n'avait en effet été posé, bien que la cassure fût bien sûr avec tendance au glissement. Le nécessaire a été fait pour que pareil accident ne se reproduise plus.

- 3°) PRAH KHAN -

A la chaussée O., nous avons entrepris la révision complète du dallage, côté de vas, où s'étaient formées, à la suite d'affaissement du sous-sol et d'infiltrations, plusieurs poches profondes. Remblayé et devant à la demande, nous reposesons les dalles sur un lit de latérite broyée et pilonnée: elles sont pour la plupart de grandes dimensions, principalement en épaisseur. Enfin de mois, le travail était exécuté sur la moitié environ de la longueur.

La fixation du premier étage en retrait de la tour N. du gopura IV.O. nous a donné beaucoup de mal, la majeure partie des blocs en grès formant l'angle S.O. ayant dû se fracasser lors de la chute des superstructures et n'ayant pu être retrouvée malgré de patientes recherches. Il a fallu y suppléer par des morceaux de latérite

dégressif en volume, qui seront feuettés d'un enduit de ciment. Fort heureusement le 2^e étage et le motif de couronnement semblent avoir nous réserver moins de mécomptes.

→ Dans le quadrant N.O. de la cour I nous avons déblayé puis rétabli dans toute la mesure du possible les galeries de bas-côté à demi-voûte et piliers situées dans l'angle rentrant S.O., littéralement écrasées par les éboulis provenant des parties hautes du gopura: les sculptures des façades avaient peu souffert, et les devatas sont à peu près intactes.

- 4°) PORTE N. D'ANGKOR THOM -

Outre quelques travaux de parachèvement aux motifs d'angle à éléphants de la face S., on a procédé à la refection, après dépose, de la voûte complètement disloquée de l'aile orientale. La salle-annexe qui lui fait suite exigera une reconstruction totale, la voûte et le mur S. étant écroulés et la face N. déformée par les racines d'un gros arbre ayant poussé sur le bastion extérieur en latérite et qu'il sera nécessaire d'abattre: l'éclairage de l'ensemble au soleil du matin ne pourra d'ailleurs qu'y gagner.

- 5°) PORTE S. D'ANGKOR THOM -

Photos
n° 6095
à 6097

À la salle-annexe de l'aile orientale, ayant constaté en posant les premières assises de voûte que le mur S., lui aussi, était en faux-plomb, il nous a fallu le déposer et le remonter en entier, comme nous l'avions fait pour le mur N.

Les parois de cette salle avaient leur parement intérieur simplement dégressif; il existait, donnant sur l'intérieur de la ville, une petite fenêtre murée à mi-épaisseur affleurant au nu extérieur du mur, et, vers la salle principale, une porte à linteau de bois. À la partie supérieure, dans la hauteur de la voûte, des traces de fronton sculpté à personnages (bûchage ou pierres de réemploi?) sont encore visibles sur le pignon O.

- 6°) BASSIN N. DU PALAIS-ROYAL -

Photo
n° 6098

Après enlèvement des diguettes ayant servi à supporter la Voie De-cauville et remontée des eaux au 5^e gradin à la suite de pluies précoces, le plan d'eau correspond à peu près au tiers de la surface totale: on peut dès maintenant se faire une idée de ce que sera le bassin entièrement dégagé. Nous avons recommencé à creuser d'Ouest en Est en nous basant sur le niveau actuel de l'eau.

- 7°) PRASAT TRAPEANG TOTUNG THINGAY -

Nous avons fermé ce chantier en fin de mois après achèvement du travail de dégagement: l'accès en était d'ailleurs devenu très difficile, et, au cours des deux dernières visites, le kilomètre final devait se faire à pied avec de l'eau jusqu'au genou.

La fin des recherches n'a pas appris grand'chose: le faux-gopura N. était semblable à celui du S., et son linteau était à décor purement ornemental à l'exception du petit personnage médian, assis sous niche dans la pose de l'aisance royale au-dessus de 2 volutes opposées et sans tête de Kâla. Il existait aux deux ailes, donnant vers l'intérieur du monument, une fenêtre géante à 5 ba-lustres de 0,93x0m27 h.: l'une d'elles a pu être reconstituée au sol.

Le niveau du faux-zopura O. n'était qu'ébauché, et sur la moitié seulement: même motif qu'au N.

Des fondations de mur en latérite (clôture ?) de 0m70 de largeur ont été mises au jour à 1m00 de l'alignement de 3 tours O., sur les faces N. et O., ainsi qu'à l'angle S.E.

Croquis
n° 1 & 2

Nous donnons ci-joint deux relevés de plan qui font ressortir les bizarreries d'implantation des bâtiments et les inégalités de masse des divers sanctuaires. L'enceinte générale, de 31m50 N.S. sur 35m10 E.O. avec désaxements de 1m40 vers le N. et 0m60 vers l'E., était séparée par une bande de 7m00 du bassin-fossé de 8m00 de largeur.

- D I V E R S -

- 1°) LOLEI - Au cours d'une visite à Lolei, nous avons constaté que les bonzes avaient abattu la vieille sala en bois et qu'elle était située sur une plateforme immédiatement à l'E. des tours et visible sur la fig. 81 (p. 277) du tome III de Lajouquière, puis l'avaient, sans aucune autorisation, remplacée par une autre beaucoup plus importante qui masque complètement le monument ancien: la charpente en est déjà montée. - Nous avons aussitôt alerté le Gouverneur de la province et le Conseiller régional et espérons pouvoir régler la question sur place et à l'amiable. Nous en avons profité pour rentrer au Dépôt sous le n°4.511 un assez joli torso de femme qui gisait au sol au pied de la tour N.E.
- 2°) STAGE - Mr. Var-Hun, dessinateur au Musée Albert Sarraut, est arrivé à Siemréap au milieu de Mai pour accomplir un stage de deux mois à la Conservation d'Angkor, s'exercer à dresser des plans et relevés, estamper des inscriptions, et se perfectionner dans la connaissance des monuments Khmers.
- 3°) AUTOMOBILES - La camionnette Citroën étant immobilisée faute de pneus, il ne reste à la Conservation qu'une camionnette japonaise prêtée par l'armée, d'une utilisation difficile: demandant, pour sa mise en marche chaque matin, une heure d'efforts qui parfois restent vains, elle est elle-même dépourvue de roue de secours et consomme énormément d'alcool. Il est vraiment regrettable que la Conservation, déjà si pauvre en moyens d'action pour l'exécution de ses travaux, doive en revenir au temps de la charrette à bœufs pour le transport des matériaux, et de la bicyclette pour les tournées de chantiers du Conservateur, surtout en saison des pluies: là-même, nous devons rouler sur des caoutchoucs pleins, les pneus venant de France n'étant pas encore parvenus dans la province. La fermeture des chantiers les plus éloignés - Bantay Samré et Prakh Khan - serait inévitable - au cas où la situation se prolongerait.
- 4°) VISITEURS DE MARQUE - Général Brunskill, commandant les forces britanniques au Siam, et sa suite.
- 3 membres français de la Commission de négociations avec le Viêt-Nam, sous la direction de Mr. Bourgein.
- Mr. Pénavaire, Commissaire de la République Française au Cambodge,
- S.A.R. Norindeth, Membre du Conseil de Régence du Royaume, et leur suite.
- 5°) TOURISME - Nombre d'entrées payantes à Angkor Vat (civils): 61, contre 39 la mois précédent et 56 en Mai 1945.

Fait à Siemréap, le 31 Mai 1945
Le Conservateur d'Angkor:



PRASAT TRADEANG TOTUNG THNGAY. (I.K. 578)

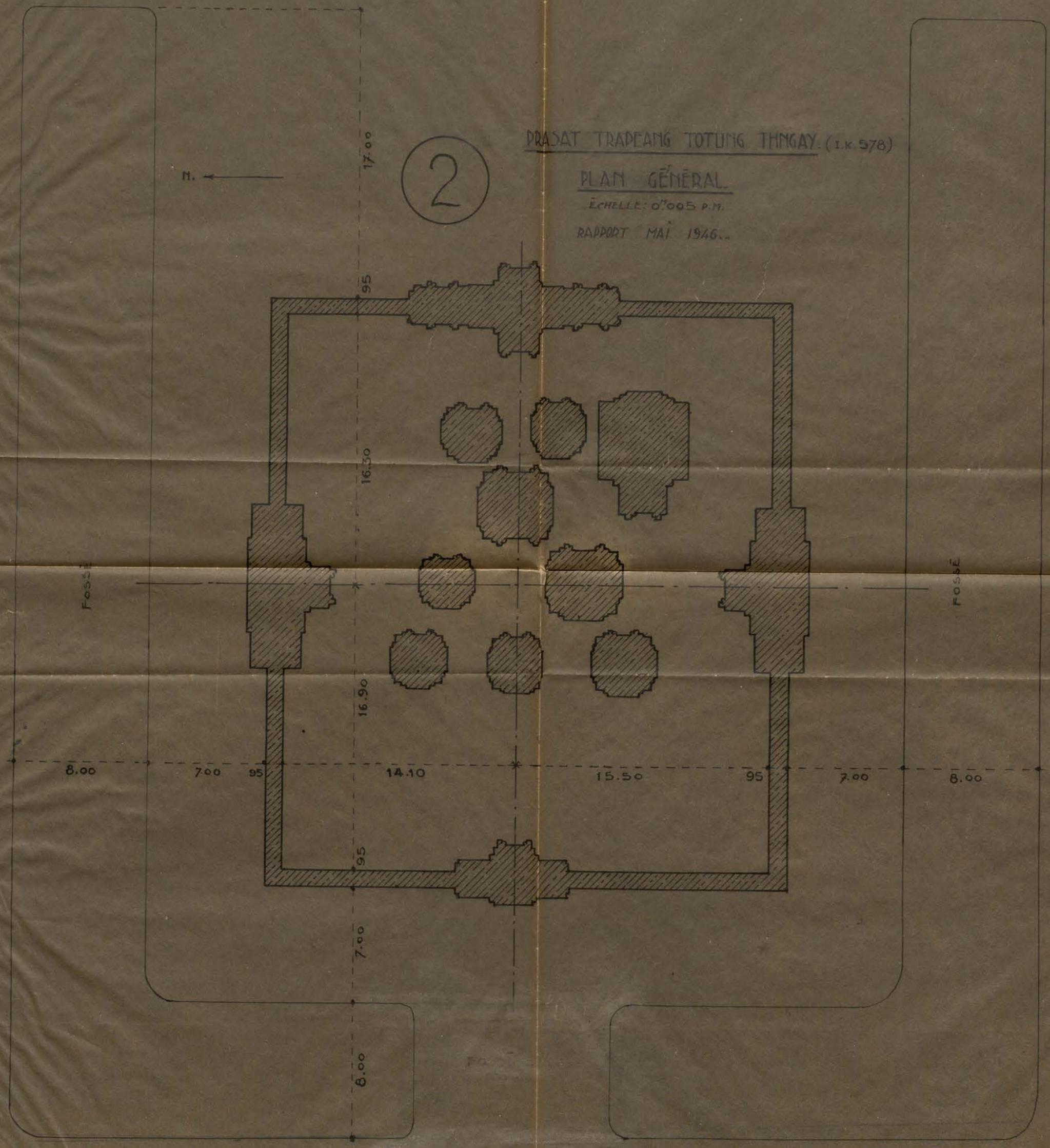
PLAN GÉNÉRAL

ÉCHELLE: 0'005 P.M.

RAPPORT MAI 1946.

2

n. ←



Inv 1167

